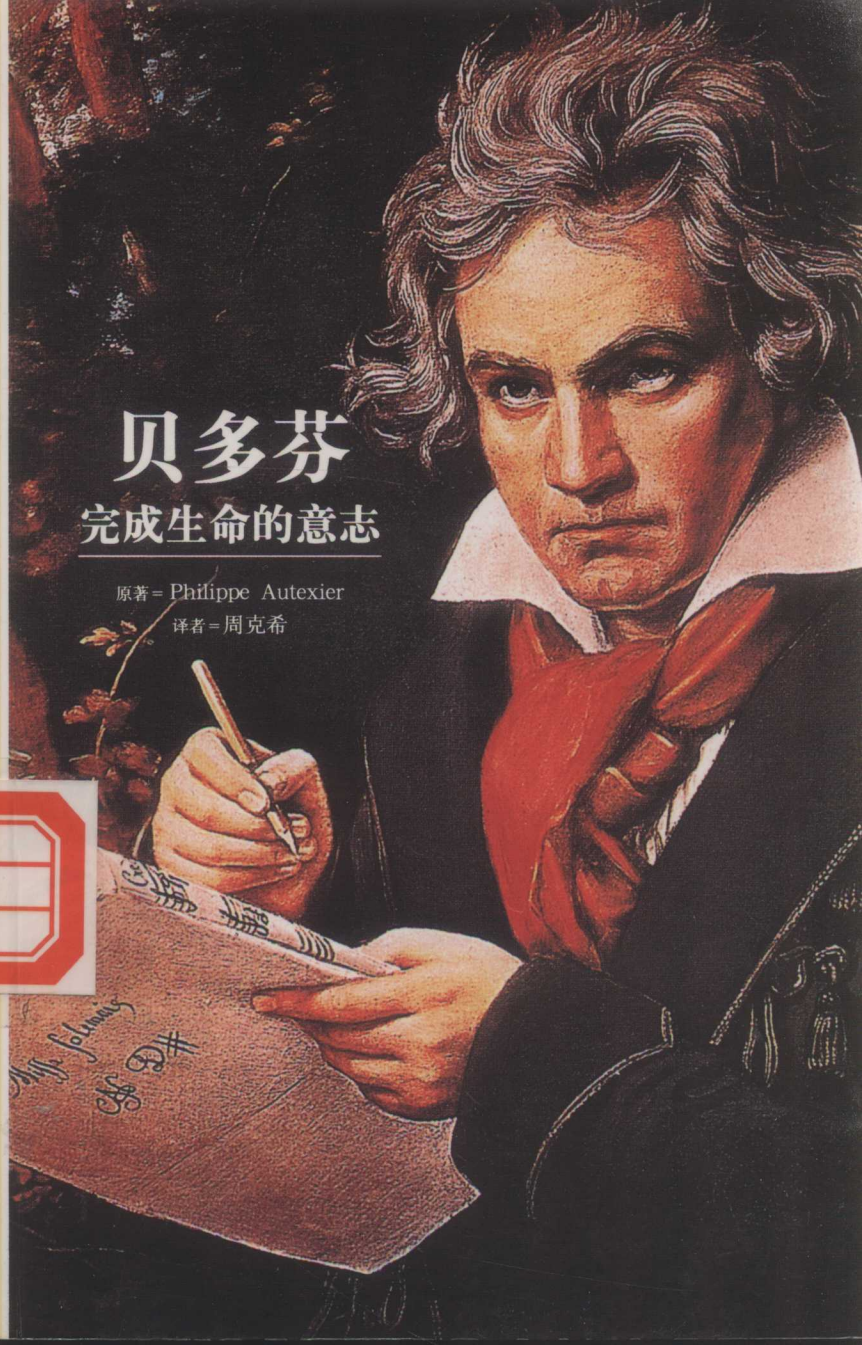


贝多芬

完成生命的意志

原著 = Philippe Autexier

译者 = 周克希



图书在版编目(CIP)数据

贝多芬:完成生命的意志 / (法) 奥特西耶(Autexier, P.) 著; 周克希译. —上海: 上海书店出版社, 2000. 7

(发现之旅; 7)

ISBN 7-80622-745-8

I. 贝... II. ①奥... ②周... III. 贝多芬, L. V. (1770~1827)—传记 IV. K835.165.76

中国版本图书馆CIP数据核字 (2000)第34106号

发现之旅 07

贝多芬

——完成生命的意志

原著: Philippe Autexier

译者: 周克希

出版者: 上海世纪出版集团

上海书店出版社

(上海福州路424号)

特约编辑: 李 云

执行编辑: 金良年

技术编辑: 吴 放

印刷: 深圳当纳利旭日印刷有限公司

版次: 2000 年 7 月初版

印次: 2000 年 7 月第一次印刷

印数: 00001—15000 册

书号: ISBN 7-80622-745-8 / G · 145

定价: 38.00 元

Copyright © 1987 by Gallimard

Chinese language publishing rights arranged with Gallimard through
Bardon-Chinese Media Agency (版权代理—博达著作权代理有限公司)

Chinese translation copyright in simplified characters version

© 2000 by Shanghai Bookstore Publishing House

目 录

- 11 第一章：前程似锦
- 29 第二章：孤独之路
- 49 第三章：大放异彩
- 63 第四章：迈向胜利
- 79 第五章：苦涩人生
- 87 第六章：人类的赞歌
- 97 见证与文献
- 136 图片目录与出处
- 140 索引

Philippe A. Autexier

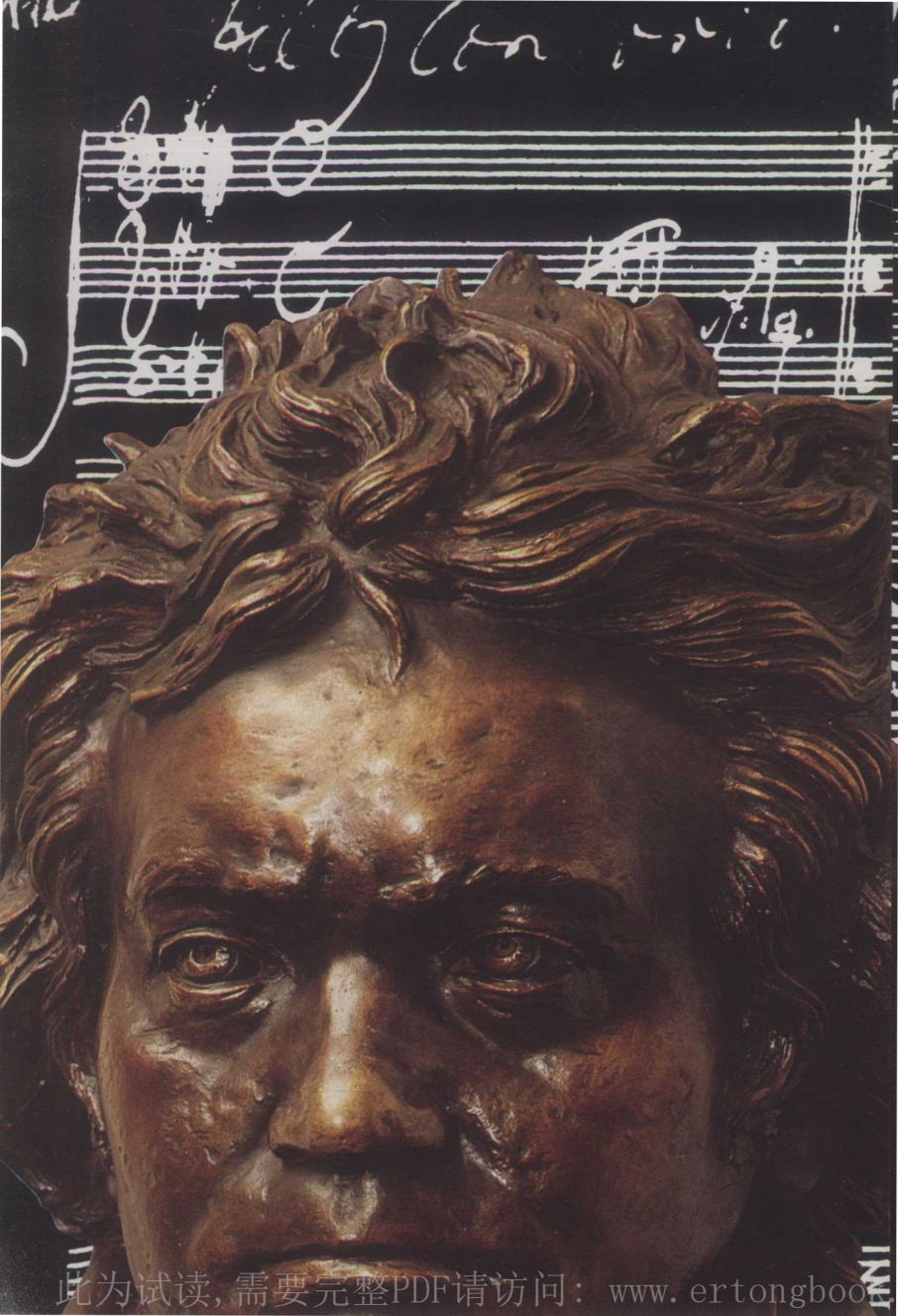
音乐评论家，

先后在法国、意大利、德国、英国和美国
的多所音乐学院和大学任教。

从事音乐评论和音乐史的写作。

曾为法国电台的音乐及文化专栏节目，

英国广播公司及瑞士、德国的电台节目，撰写广播稿。



Andante. *sempre*

Handwritten musical score for the first system. It features two staves. The upper staff is marked with a treble clef and a 6/8 time signature. The lower staff is marked with a bass clef and a 6/8 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p. del.* and *Andante*. There are also some handwritten annotations and corrections.

Handwritten musical score for the second system. It features two staves. The upper staff is marked with a treble clef and a 6/8 time signature. The lower staff is marked with a bass clef and a 6/8 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p. del.* and *Andante*. There are also some handwritten annotations and corrections.

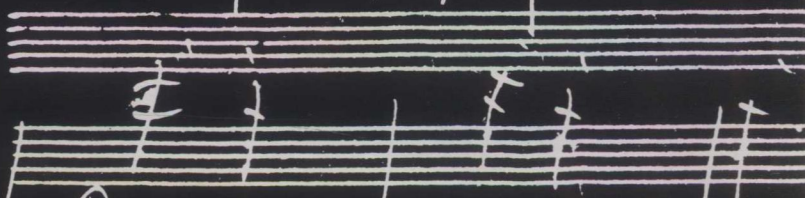
Handwritten musical score for the third system. It features two staves. The upper staff is marked with a treble clef and a 6/8 time signature. The lower staff is marked with a bass clef and a 6/8 time signature. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p. del.* and *Andante*. There are also some handwritten annotations and corrections.



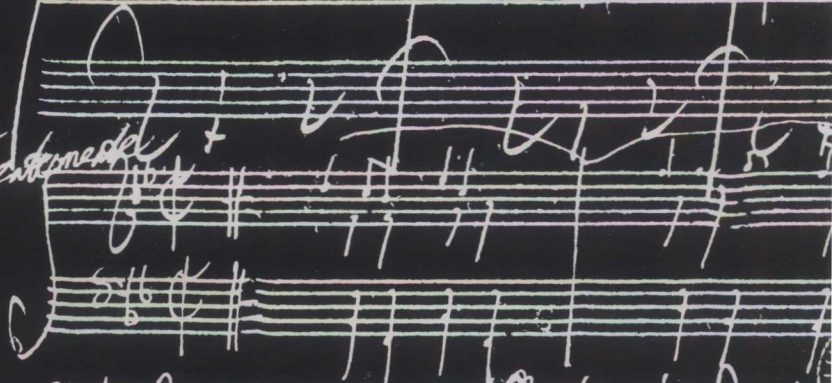
4=ln



Telegramm



to
incentive



1 Von L. van Beethoven.

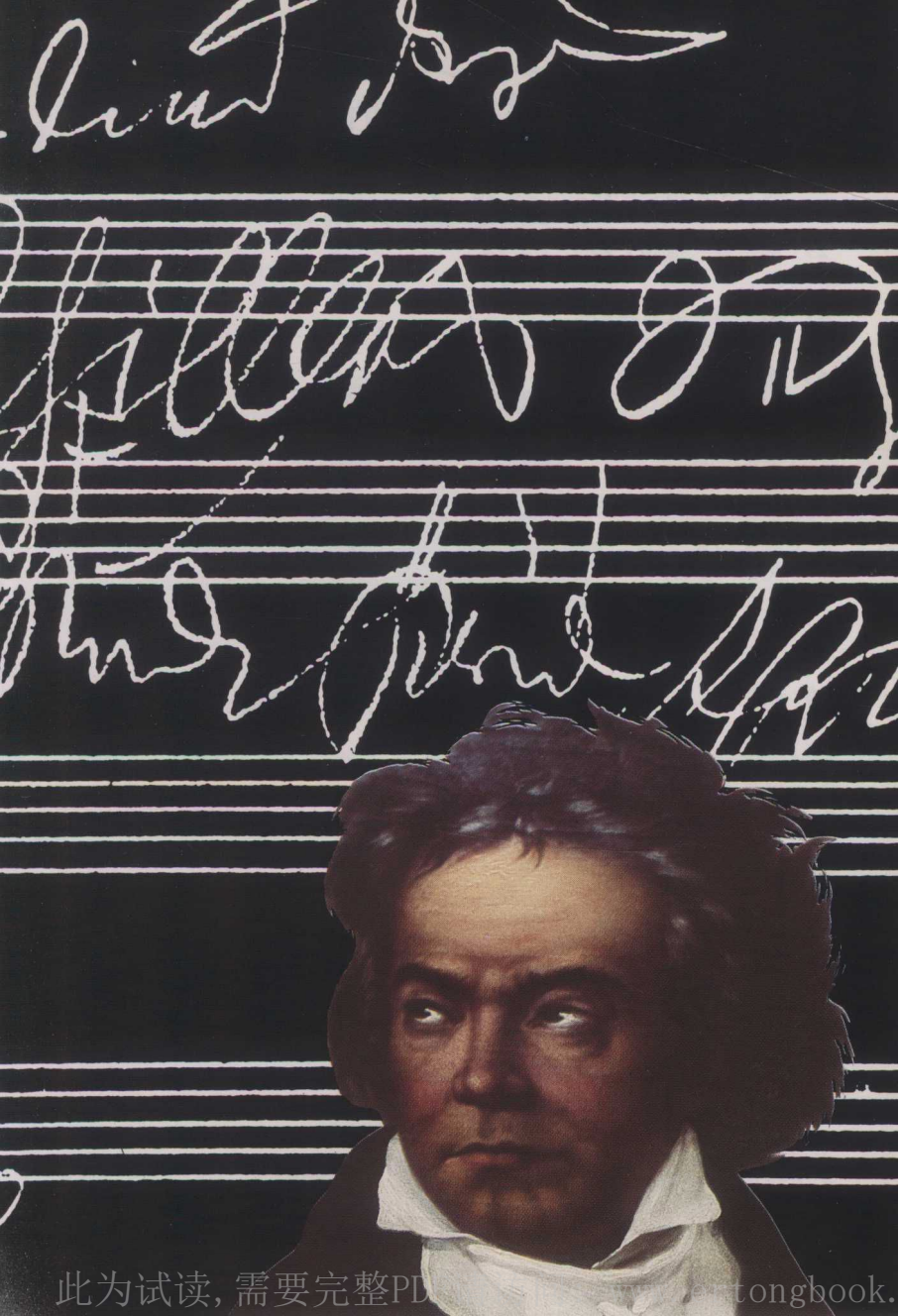


Aug 3d my 3rd

my 3rd my 3rd

my 3rd my 3rd

my 3rd my 3rd



目 录

- 11 第一章：前程似锦
- 29 第二章：孤独之路
- 49 第三章：大放异彩
- 63 第四章：迈向胜利
- 79 第五章：苦涩人生
- 87 第六章：人类的赞歌
- 97 见证与文献
- 136 图片目录与出处
- 140 索引

Philippe A. Autexier

音乐评论家，

先后在法国、意大利、德国、英国和美国
的多所音乐学院和大学任教。

从事音乐评论和音乐史的写作。

曾为法国电台的音乐及文化专栏节目，
英国广播公司及瑞士、德国的电台节目，撰写广播稿。

贝多芬

完成生命的意志

原著 = Philippe A. Autexier

译者 = 周克希





18世纪时，波恩（Bonn）人口已逾1万。

这座优雅的德国小城，

设计蓝图出自居维利埃（François de Cuvillies）
和诺伊曼（Balthazar Neumann）两位巨匠之手。

整座城市的风貌充满了法兰西式情调，

随处可见绿草如茵的花园。

波恩宁静而安详地矗立在莱茵河畔，

孕育着一代乐圣贝多芬：

波恩建筑的古典风致，铭刻在他的心间；

小城和谐有序的旋律，回荡在他的脑际。

第一章

前程似锦

“大 自然不管人类
自设的差异，
将良善的心灵品质均分
给每个人，不因贫富贵
贱而有不同待遇。而平
凡人却似乎拥有特别敏
锐的感受力。……一颗
易感的心，真是无价
啊！”

莱辛

（G.E.Lessing）

1751年



1268年，科隆市民反抗神圣罗马帝国的统治，限选帝侯(électeur)和大主教在3天之内离开科隆。宫廷被迫迁至邻近的小城波恩。波恩自此成为神圣罗马帝国日耳曼选帝侯区的首府，一直持续到法国大革命爆发之时。这座小城，很快就成了廷臣官吏、庶务人等以及商贾小贩云集的地方。

小城宫廷

艺术生活和文化背景是息息相关，互为影响的。歌剧常被用来款待贵宾或欢庆嘉年华会，在嘉年华会结束后为期46天的封斋期里多半是清唱剧派用场，大合唱则适用于一切场合。器乐作品能为庶民百姓的

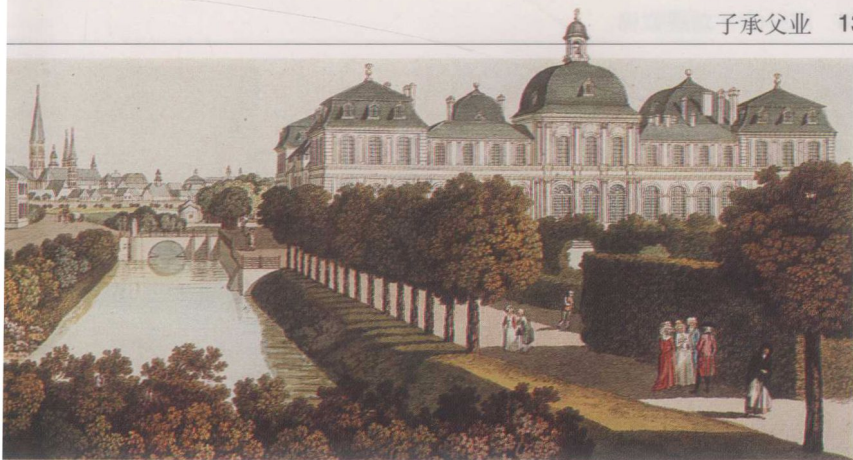
生活添加情趣，也能为宫廷中的音乐会增彩添色。由于是神圣罗马帝国最大选帝侯区的首府，波恩的大主教权力很大，甚至对远在今日德国北部的明登(Minden)、奥斯

纳布吕克(Osnabruck)、属于今日荷兰的乌得勒支(Utrecht)，及今日比利时的列日(Liège)等城市，拥



祖 父路德维希曾在比利时的列日当过歌手。他在波恩的音乐生涯有其独特之处——作为乐队指挥，却只指挥演奏别人所创作的音乐作品，他开了先例。这个富有传奇色彩的人物的画像(左图)，始终挂在贝多芬的书桌上方。上图则是贝多芬的父亲。





有司法裁判权。因此，艺术活动热络，又是政治中心的波恩，成了艺术家心向往之的去处。路德维希·范·贝多芬（Ludwig van Beethoven, 1712–1773）——乐圣贝多芬的祖父——就是在1732年来到波恩的。他先是在宫廷乐队的合唱队里当一名歌手。第一年试用期，不拿薪俸，但1年过后他得到了向往已久的稳定职位，薪俸有400弗罗林（florin）。

18世纪仍盛行子承父业。于是，老路德维希也为儿子约翰（Johann, 1740–1792）选定吃音乐饭这条路。约翰拉小提琴、唱歌都颇有才能，还弹得一手出色的大键琴，这些都是谋求唱诗班指挥（一座王府或一座教堂的乐队指挥）职位的必备条件。从1761年起，波恩的这个职位先是由老路德维希担任，3年以后才由约翰接替，但薪俸只有100弗罗林，因为此时亲王已经无法像30年前那样出手阔绰了。约翰只好到大户人家教授声乐和提琴课，多挣些钱。1767年，他结了婚，新婚妻子玛丽亚·玛格达莱娜·克韦里希（Maria Magdalena Keverich），是位年轻寡妇，来自今日德国西部的特里尔城（Trier）。



小 贝多芬的父母，面临的是比孩子祖父当年更为严峻的生活现实。他们在孩子心灵留下来的，并不是道德和社会准则，而是为生存而奋斗的情操。上图是贝多芬的母亲。